

# PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES

## GRUPO DE TRABAJO PARA LA PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DEL SISTEMA DE CERTIFICACIÓN APICD *DOLPHIN SAFE*

### ACTA DE LA 15ª REUNIÓN

Antigua, Guatemala  
23 de septiembre de 2010

#### AGENDA

	Documentos
1. Apertura de la reunión	
2. Adopción de la agenda	
3. Aprobación de las actas de la 14ª reunión	
4. Acciones para promover el atún APICD <i>dolphin safe</i>	<a href="#">DSP-15-04</a>
5. Otros asuntos	
6. Fecha y sede de la próxima reunión	
7. Clausura	

#### 1. Apertura de la reunión

La reunión fue inaugurada por el Dr. Guillermo Compeán, Director de la CIAT, quien pidió nominaciones para presidir la reunión. Fue elegido el Dr. Bernal Chavarría de Costa Rica para presidir la reunión.

En el Anexo 1 se detallan los asistentes.

#### 2. Adopción de la agenda

La agenda fue aprobada sin modificaciones.

#### 3. Aprobación de las actas de la 14ª reunión

Las actas de la decimocuarta reunión del grupo fueron aprobadas, con la aclaración de Estados Unidos que, con respecto al pie de página del anexo 2, sólo cuando se representara a las Partes del APICD en dichas conferencia serían pagados los viáticos del personal de la Comisión del presupuesto del APICD.

#### 4. Acciones para promover el atún APICD *dolphin safe*

El Dr. Compeán presentó el Documento [DSP-15-04](#) relativo a algunas acciones que la Secretaría ha realizado o pretende realizar en relación con los diez puntos identificados por el Presidente del grupo de trabajo.

Las acciones comentadas se refieren a la actualización de la información en el sitio de internet de la CIAT respecto a los resultados del APICD; preparar un folleto que se pueda usar para actividades de promoción; contar con un presupuesto para preparar folletos y pancartas para distribución en reuniones y exposiciones pesqueras pertinentes; obtener un vídeo de la industria que muestre un lance típico sobre delfines; pedir a organismos internacionales pertinentes incluir información sobre el APICD en sus sitios de internet; y continuar los programas de capacitación de observadores a bordo, con atención especial a transmitir la información relevante respecto al APICD.

México agradeció a la Secretaría el documento, que recuerda varios puntos en los que es necesario trabajar. Agregó que publicar el folleto y elaborar el video son muy importantes, e instó a la Secretaría a apresurar la búsqueda de fondos para su financiación. Ofreció el material tipográfico que ya se ha utilizado como base para estos trabajos.

Con respecto a la cuestión de pedir a la FAO y otras organizaciones publicar información sobre el APICD y su etiqueta, señaló que se debe incluir las organizaciones no gubernamentales. Asimismo, señaló que la promoción del APICD si puede ser financiada con sus propios fondos, a diferencia de la promoción de la etiqueta.

Ecuador señaló que el documento que describa el APICD y su etiqueta debe incluir información sobre el tema de la sustentabilidad, y no excluir a la flota que no pesca sobre delfines. Se expresó de acuerdo con que la etiqueta debe beneficiar a los buques que pescan de manera sustentable.

Estados Unidos comentó que el aumento en el uso de la etiqueta es positivo e incrementa su reconocimiento, por lo cual debe estar disponible a los buques que no pescan sobre delfines. Colombia, solicitó que el tema de ampliar la certificación a otras pesquerías se revise con detenimiento y mayor detalle, así como se estudie la posibilidad de extenderlo a los buques que no llevan observador.

La Secretaría aclaró que la certificación no abarca las embarcaciones que no llevan observador a bordo pero está disponible a los buques que no pescan sobre delfines, y que es prerrogativa de las Partes solicitar tal certificación.

Finalmente, se acordaron las siguientes recomendaciones al Panel Internacional de Revisión:

1. Que la Secretaría acelere las iniciativas para obtener fuentes de financiamiento para la elaboración de material de promoción.
2. Que se incluya a organizaciones no gubernamentales pertinentes en la promoción de la etiqueta.

### **3. Otros asuntos**

No se propusieron otros asuntos

### **4. Fecha y sede de la próxima reunión**

La próxima reunión del Grupo de Trabajo será celebrada en la ocasión de las próximas reuniones del APICD en octubre de 2011.

### **5. Clausura**

La reunión fue clausurada a las 11:50 del 23 de septiembre.

## Anexo 1.

### ATTENDEES - ASISTENTES

#### COLOMBIA

**Carlos Robles**

Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural  
[carlos.robles@minagricultura.gov.co](mailto:carlos.robles@minagricultura.gov.co)

**Vladimir Puentes**

Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial  
[vpuentes@minambiente.gov.co](mailto:vpuentes@minambiente.gov.co)

**Diego Canelos**

Seatech International, Inc.  
[dcanelos@seatechint.net](mailto:dcanelos@seatechint.net)

**Armando Hernández**

Programa Nacional de Observadores de Colombia  
[dirpescalimpia@cable.net.co](mailto:dirpescalimpia@cable.net.co)

#### COSTA RICA

**Luis Dobles**

INCOPECA/Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura  
[ludora@ice.co.cr](mailto:ludora@ice.co.cr)

**Bernal Chavarría**

Ministerio de Agricultura  
[bchavarría@bcvabogados.com](mailto:bchavarría@bcvabogados.com)

**Asdrúbal Vásquez**

Ministerio de Agricultura y Ganadería  
[vazquezal@ice.co.cr](mailto:vazquezal@ice.co.cr)

#### ECUADOR

**Luis Torres**

Subsecretaría de Recursos Pesqueros  
[luis.torres@pesca.gov.ec](mailto:luis.torres@pesca.gov.ec)

**Luigi Benincasa**

ATUNEC/Asociación de Atuneros del Ecuador  
[luigibenincasa@gmail.com](mailto:luigibenincasa@gmail.com)

#### EL SALVADOR

**Carlos Sánchez**

CALVO Pesca - Grupo Calvo  
[carlos.sanchez@calvo.es](mailto:carlos.sanchez@calvo.es)

### EUROPEAN UNION - UNION EUROPEA

**Marco D'Ambrosio**

European Commission  
[marco.dambrosio@ec.europa.eu](mailto:marco.dambrosio@ec.europa.eu)

**Javier Aríz**

Instituto Español de Oceanografía  
[javier.ariz@ca.ieo.es](mailto:javier.ariz@ca.ieo.es)

#### GUATEMALA

**Jorge Girón**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[jgiron@maga.gob.gt](mailto:jgiron@maga.gob.gt)

**Hugo Alsina**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[hugo@alsina-et-al.org](mailto:hugo@alsina-et-al.org)

**Bryslie Cifuentes**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[brysliec@hotmail.com](mailto:brysliec@hotmail.com)

**Estrella Marroquín**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[estrellamarroquin@hotmail.com](mailto:estrellamarroquin@hotmail.com)

**Jasmine Andaraus**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[unipesca04@yahoo.com.mx](mailto:unipesca04@yahoo.com.mx)

**Francisca Barrera**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[licdabarrera@yahoo.com](mailto:licdabarrera@yahoo.com)

**Juan Campollo**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[unipesca04@yahoo.com.mx](mailto:unipesca04@yahoo.com.mx)

**Henry Hernández**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[unipesca04@yahoo.com.mx](mailto:unipesca04@yahoo.com.mx)

**Juan Hernández**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[unipesca04@yahoo.com.mx](mailto:unipesca04@yahoo.com.mx)

**Luis López**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[luis.paredes@gmail.com](mailto:luis.paredes@gmail.com)

**Rubén López**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[rubenlopezbran@yahoo.com](mailto:rubenlopezbran@yahoo.com)

**Ivo Orellana**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[ivoorellana@gmail.com](mailto:ivoorellana@gmail.com)

**Jorge Ruano**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[biojorge@yahoo.com](mailto:biojorge@yahoo.com)

**Heidy Xalín**

Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[hxalin@yahoo.com](mailto:hxalin@yahoo.com)

**Dennis Dieguez**  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
[dennisjeguez@hotmail.com](mailto:dennisjeguez@hotmail.com)

**Guillermo Rodríguez**  
Rianxeira América, S.A  
[mahud51@gmail.com](mailto:mahud51@gmail.com)

### MEXICO - MÉXICO

**Mario Aguilar**  
CONAPESCA/ Comisión Nacional de Acuicultura y Pesca  
[mariogaguilars@aol.com](mailto:mariogaguilars@aol.com)  
**Michel Dreyfus**  
Instituto Nacional de la Pesca  
[dreyfus@cicese.mx](mailto:dreyfus@cicese.mx)

**Luís Fleischer**  
Instituto Nacional de la Pesca  
[lfleischer21@yahoo.com](mailto:lfleischer21@yahoo.com)

### NICARAGUA

**Armando Segura**  
Cámara de la Pesca de Nicaragua  
[capenic@ibw.com.ni](mailto:capenic@ibw.com.ni)

**Julio Guevara**  
INATUN  
[juliocgq@gmail.com](mailto:juliocgq@gmail.com)

### PANAMA - PANAMÁ

**Maricel Morales**  
ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá  
[mmorales@arap.gob.pa](mailto:mmorales@arap.gob.pa)  
**Orlando Bernal**  
ARAP/Autoridad de los Recursos Acuáticos de Panamá  
[obernal@arap.gob.pa](mailto:obernal@arap.gob.pa)

**Arnulfo Franco**  
FIPESCA  
[arnulfol.franco@gmail.com](mailto:arnulfol.franco@gmail.com)

### UNITED STATE OF AMERICA - ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

**Malcolm Stockwell**  
U.S. Department of State  
[edstockwell@insightbb.com](mailto:edstockwell@insightbb.com)

**David Hogan**  
U.S. Department of State  
[hogandf@state.gov](mailto:hogandf@state.gov)

**Randall Robinson**  
U.S. Department of State  
[robinsonr2@state.gov](mailto:robinsonr2@state.gov)

**Judson Feder**  
NOAA - Office of General Counsel Southwest  
[judson.feder@noaa.gov](mailto:judson.feder@noaa.gov)

**Paul Ortiz**  
NOAA – Office of General Counsel  
[paul.ortiz@noaa.gov](mailto:paul.ortiz@noaa.gov)

**Heidi Hermsmeyer**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[heidi.hermsmeyer@noaa.gov](mailto:heidi.hermsmeyer@noaa.gov)

**William Jacobson**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[bill.jacobson@noaa.gov](mailto:bill.jacobson@noaa.gov)

**Jeremy Rusin**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[jeremy.rusin@noaa.gov](mailto:jeremy.rusin@noaa.gov)

**Martina Sagapolu**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[martina.sagapolu@noaa.gov](mailto:martina.sagapolu@noaa.gov)

**Brad Wiley**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[brad.wiley@noaa.gov](mailto:brad.wiley@noaa.gov)

**Sarah Wilkin**  
NOAA/National Marine Fisheries Service  
[sarah.wilkin@noaa.gov](mailto:sarah.wilkin@noaa.gov)

**Randi Thomas**  
National Fisheries Institute / USTF  
[rthomas@nfi.org](mailto:rthomas@nfi.org)

### VENEZUELA

**Lillo Maniscalchi**  
AVATUN/Asociación Venezolana de Armadores Atunero  
[lillomaniscalchi@yahoo.com](mailto:lillomaniscalchi@yahoo.com)

### OBSERVERS - OBSERVADORES

#### REPUBLIC OF KIRIBATI

**Kintoba Teaero**  
Ministry of Fisheries and Marine Resources Development  
[kintobat@mfmr.gov.ki](mailto:kintobat@mfmr.gov.ki)

**Aketa Taanga**  
Ministry of Fisheries and Marine Resources Development  
[aketatanga@gmail.com](mailto:aketatanga@gmail.com)

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS - ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**Cristobel (Kitty) Block**  
The Humane Society of the U.S  
[kblock@hsus.org](mailto:kblock@hsus.org)

**Rebecca Regnery**  
Humane Society International  
[regnery@hsus.org](mailto:regnery@hsus.org)

**SECRETARIAT - SECRETARIA**

**Guillermo Compeán, Director**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[gcompean@iattc.org](mailto:gcompean@iattc.org)

**Ernesto Altamirano**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[ealtamirano@iattc.org](mailto:ealtamirano@iattc.org)

**Ricardo Belmontes**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[rbelmontes@iattc.org](mailto:rbelmontes@iattc.org)

**Mónica Galván**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[mgalvan@iattc.org](mailto:mgalvan@iattc.org)

**Martín Hall**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[mhall@iattc.org](mailto:mhall@iattc.org)

**Brian Hallman**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[bhallman@iattc.org](mailto:bhallman@iattc.org)

**Cynthia Sacco**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[csacco@iattc.org](mailto:csacco@iattc.org)

**Nick Webb**  
Inter-American Tropical Tuna Commission  
[nwebb@iattc.org](mailto:nwebb@iattc.org)